

ság, mint a m. kir. lits sztil. tást szen- végrehaj- és község A I. sor i. sz. ház pedig az pontja bhajtáson Vitáné hó 24-ik község- atni és a tni. a kikiál- az 1881. rfolyam- november zságügy- t és óva- pirban a neki a bánat- lgáltatni. egyenlő árverés a másop- ap alatt, ndó 5% lóhivatal rti letési elár után etbe fog pontjai a sbiróság elöljáró- abiróság, ncvem- abfiy, rásbíró.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybeeskerek, 1898.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felölös szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXVII. évfolyam, 276 szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 12  
Félévre ——— 6  
Negyedévre ——— 3  
Egy hóra ——— 1  
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetés-irodáknak.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

Szombat, december 3.

## Vármegyei orvosi nyugdíjgyelet.

Nagybeeskerek, december 3.

A szétküldött meghívó szerint a torontálvármegyei orvosok nyugdíjgyeletök alakuló közgyűlését f. évi december hó 11-én tartják meg a vármegyei díszteremben.

Az ügy állását ismertető meghívóból kiemelendőknek véljük, hogy az eddig elért eredmények szerint az intézmény reális alapon nyugszik és a követelményeknek meg fog felelni.

Nemcsak azért, mert a megyénkbeli orvosi kar áthatva az intenció magasztos voltától lelkesen sorakozott a kibontott zászló alá s ezáltal kimutatja, hogy férfi-s komolysággal fogja fel ezen valóban korszerű és a közkiváncsolomnak megfelelő eszmét, hanem főleg azért, mert vármegyei törvényhatóságunk kezdetől fogva jóakaró támogatásban részesítette az ügyet s hozott határozatai által az intézmény megszilárdulását lehetővé tette.

Nem kevesebbről van szó mint arról, hogy törvényhatóságunk megadta reá a módot, hogy a vármegyei községek az orvosi nyugdíj ügyet anyagilag is támogathassák s ennek megfelelőleg már számos község készséggel lépett az egyletalapító tagjai közé.

A községeknek ezen határozatai arról tanuskodnak, hogy ők is szükségesnek tartják az orvosi nyugdíj ügy eszméjének megvalósulását s fényesen bizonyítják, hogy elaggott, munka képtelen orvosok ellátásához erejökhez mérten hozzá akarnak járulni s a hozzájárulást oly módon

eszközik, mely mód a legegyszerűbb és a legegyszerűbb, mert az alapító tagsági díj befizetését a hosszantartó járulékok befizetésénél alkalmasabbnak ismerték fel.

Ezenkívül csak örömmel konstataható, hogy az orvosi nyugdíj-egylet tökéjének képzéséhez egyesek is önként hozzájárultak s nyilvánvaló, hogy még számos nemes gondolkodású egyén találkozik vármegyénkben, ki azon példát követni fogja.

Előnyére válik az intézménynek törvényhatóságunk azon határozata is, hogy ezentul az ujonnan megválasztott községi és körorvosok az intézménynek tagjaivá kötelesek lenni s járulékaik hivatalból fognak levonadni.

A nyugdíjgyelet maga úgy van szervezve, hogy mindenki szabadon választhatja a nyugdíj összeg magasságát (400 — 1200 ft között) s ez által körülményeinek megfelelőleg a választott összeg után fizeti 10 1/2%-nyi járulékait.

Gondoskodva van az alapszabályokban arról is, hogy a vármegye területéről való elköltözés esetén is a tagok érdeke csorbát ne szenvedjen, valamint mód van nyújtva arra is, hogy a régebbi szolgálati idő után 5—10 év utánfizethető legyen.

Ezek szerint az orvosi nyugdíjgyelet egy régézzett hiányt fog pótolni s mi csak örülünk, hogy vármegyénk orvosi kara az első az országban, mely a tett mezejére lépett s céltudatos kitartással a kérdést megoldotta, a mely megoldást törvényhatóságunk vezetői kis-zombori Rónay Jenő főispán és dr. Dellimanics Lajos alispán körültekintő intézkedéseikkel elősegítették.

**Kitüntetések.** A hivatalos lap tegnapi száma első helyen a király legfelsőbb hadparancsát hozza, majd következik ő Felsége legfelső kézírata, melylyel kedves rokona József főherceg lovassági tábornoknak 50 évi szolgálatáért köszönetet mond és egyuttal a katonai érdemkeresztet gyémántokkal adományozza neki. Ezután következik a főhercegnők kitüntetése. Stefánia főhercegnő, Mária Terézia és Mária József főhercegnő, Gizella bajor hercegné és Mária Valéria főhercegnő asszony az Erzsébetrend nagykeresztjét kapták. Számosan kaptak kitüntetést a Vörös-kereszt-egylet vezetői, az Osztrák Magyar bank vezérférfiai közül, igen sok lett az új titkos tanácsos s a külügyminiszterium, valamint az udvar tisztviselőinek szintén bőven kijutott. Csekonic grófn kívül csak gróf Bánffy György főajtónálló mester kapta meg a Ferenc József-rend nagykeresztjét. A jubileum bizonyára örök emlékeztetőbe vésődik azoknak is, kik magyar nemesek lettek. Természetes, hogy a katonaságnál is számosan részesültek kitüntetésben. A legelső ezek között a Nagybeeskereken is előnyösen ismert Klobucsár Vilmos altábornagy. A kitüntetettek között sok a honvéd s különösen a szegedi, szabadkai, verseci. Az osztrák hivatalos lap összesen 4404 kitüntetést közöl.

## A „TORONTÁL“ tárczaja.

### Ferenc József jubileuma.

Elmondta 1898. dec. 2-án az izr. imaházban:

dr. Klein Mór főrabbi.

„A jámborok pályafutása olyan mint a ragyogványos világosság, folyton világít, míg csak a nap le nem száll.“ (Salamon példab. 4., 18.)

Ájtatos ünneplő gyülekezet!

Ötven esztendeje annak, hogy az öröklött hatalom és átszármaztatott dicsőség sugaras és széldületes polcára emelkedett fel Istennek ama kiválasztottja, a kit mi három évtized óta rajongó szeretettel, odaadó hűséggel, tántorithatlan ragaszkodással környesünk, a kiben mi a fejedelmi erények tündöklő mintaképe, a nemzeti jogai és igazsáinak legovagiasabb védelmezője, a hit és istenfélelem fölkelent bajnokát, a tudományos műveltség és haladás nemesszívű kedvelőjét, a művészetek finom érzékű előmozdítóját, a nép igazi atyját, szóval — s ezt a hódolat és magasztalás legjellegzetesebb kifejezőjének tartja a nemzeti génusz — a legelső magyar embert csodálva tisztelni tanultunk.

Urunk királyunk a békülékenység és kiengeztelődés szellemétől ihlste büvész kezekkel szötte meg időközben azt a fátyolt, melyhez egy imádságos lelkű, most már ahl csak boldog emlékü Nagyasszony tündérkezekkel szolgáltatta az első aranyfonalakat — azt a fátyolt, mely a mult rémséges látományaira, véres tüneteire és

lázás jelenségeire borult, mert ohi! a tapasztalatok borús és derűs változatosága árán küzdötte fel magát a jubiláló uralkodó a tárgyilagosságnak a pártok elbűtletein és elfogultságán kiemelkedő magasztalára, melynek következményeképen már az időszerű történetírás is egyik legfényesebb érdemének tudja be azt az Omagát is, nepeit is boldogító tettét, hogy felejtetni tanított, hogy e haza fiait csak is a jelennek élni s a jövőre gondolni ráskotarta, hogy mint Magyarország koronás királya a legalkotmányosabb király „halhatatlanná tevő címet vitta és érdemelte ki, hogy a próféta szavaival élve, joggal mondhatja Omagáról: Ez a nép, melyet én magamnak nagyra neveltem, az én dicsőségemet hirdeti.“ (Ezsaiás, 43., 21.)

A történelem szirpadjáról e mai nappal le-tünő felszázad lefolyása közben csoda módjára ismétlődött ama tümeményes esemény, melyet a legendászerű hagyomány a későbbi korok okulására megörökített, s következőképen hangzik: Egy hegemon, vagyis egy korlátlanul uralkodó azt a kérdést intézi a korabeli állambülosek egyikehez: ki ragadja magához a kormányzatot mi utánunk? Eme meglepő kérdésre a böles elővessz egy tiszta fehér papírlapot, tollat fog kezébe és írja a fehér lapra a szent írás ama szavait, melyek egyrészt a zord természetü Ezsaura, másrészt a szelid lelkületü Jakobra vonatkoznak: Es utána előjött az ő testvére, s az ő keze erősen mefogta Ezsaurakát (Mózes 1k. 25., 26.) Es ez írás láttára felkiáltanak a kortársak: „Nézzétek a régi öreg írást az ujkori böles értelmezésében.“ (Midras rabbi 63.) S ki ne ismerné fel a régi böles írásában a fehér lapot, a haza bölese, Daák Ferenc husvétii cikkét, mely a legjobb szívű fejedelem által mint igaznak és igazságosnak

elismerve, sarkára hágott az alkotmányellenes kormányrendszernek, s egy új korszaknak az alkotmányosság fényszakának egyengette útját? Igen, a régi igazság egy lelkiismeretes uralkodó böles belátására diadalra jutott, s a későbbi idők feladata léssen a mi példánkon induva I. Ferenc József, Ausztriai császár és Magyarország apostoli király uralkodásának korára, valamint az utókorra kiható eredményeit kellően méltányolni, mivelhogy bennünket, a kiknek az isteni gondviselésétől adatott, hogy e nemes szívü fejedelem szelid jogera alatt élvezzük az alkotmányosság és jogegyenlőség éltetj jótéteményeit, Urunk királyunk iránti odaadó szeretetünk és feltétlen ragaszkodásunknál fogva a napjainkban divó fajgyűlölet és nemzetiségi elbűtlet könnyen elfogultaknak tarthatna. Azért mi e mai oly sok tekintetben emlékeztetes napon be-érjük az igaz szivből fakadó hálaük kifejezésével, hogy e mai napon ünneplte ötvenes uralkodói szám még a levonandók levonásával is elég momentumosnak mutatkozik, hogy ráalkalmazzuk a szentírás szavait a régi tanítók értelmezésében: „Es körültekintett az Isten a mindenségben, melyt megalkotott, s ime igen jó volt, igen jónak bizonyult.“ (Midras Mózes, I. k. 1. feje. 31. vershez.) Szellemi és anyagi gyarapodás az állami lét megszilárdulása a törvényes rend fentartása tekintetében üdvösnek, áldástelinek bizonyult az alkotás műve, a mint áldásosnak és üdvösnek bizonyult jubiláló királyunk uralkodása, a mit hűen jellemez a böles Salamón király jelmondása: „Az igazságosak pályafutása olyan, mint a ragyogványos világosság, folyton fokozódó fényvel világít, míg csak a nap le nem száll.“ Amen.

A legszebb

és olcsó

karácsonyi ajándékok

WEHNER GYÖRGY-nél

Különféle

játék-  
ajándékok.

## A királyné szobra.

Erzsébet királyné emléksobrára Rónay Olga főispánné gyűjtőívén folytatólag jegyeztek:

	frt kr.
Magyar Olvasókör egy 20 koronás arany	10—
Oppovai vöröskereszt-egylet gyűjtése:	
Matits Julia, Matits János, Damjanov	
Anasztasia 5—5 frt, Popovits György	
4 frt, Muzanov Pája, Arangyelovics	
László, Weinstein Sámuel, Mihelics	
Mátyás, Steits György, Popov László,	
Jagerovits Szvetozár, Bossan Béla	
1—1 frt., Aranitsky Kosztó, Theodorovits	
Szvetozár, Zöldy Mihály, Deresch	
Antal, Illin Péter, Mátics Miklós	
50—50 kr., összesen . . . . .	30—
Oppova község előljárósága . . . . .	20—
Csenta község és lakosai: Csenta kö-	
ség 20 frt, Dolga Lajos, Bergl Vilmos,	
1—1 frt, Pavlovits György, Koncsot	
János, Pecsenovits Milán, Andrejevits	
Jevts, Jovánovits János, Jovánovits	
Milutin, Bergl Ignác, Buchbinder	
Izso, Jovánovits Timót, T-sits János	
50—50 kr, Floth Nándor 1 frt,	
összesen . . . . .	27—
Báránka község és lakosai: Báránka	
község 20 frt, Arancsekovits Milivoj,	
Vitolics Mihály, Nenádovics Velimir,	
Strasser és König, Floth Nándoré	
1—1 frt, Vukadinovics M., Zsiváro-	
vits Anna, Nédiics Miklós 50—50 kr,	
Radak Zsiva 20 kr, Babinszky Katalin	
10 kr. összesen . . . . .	27-80
Antalfalva község és lakosai: Antalfalva	
község 20 frt, Gargelyi László 3 frt,	
Jarmatzky Mihály 2 frt, Floth Emil,	
Kausz József, Puszkár György, Potuk	
Sámuel, Kruškó János, N. N. 1—1 frt,	
Petrik János, Böhm N., Fülöp N.,	
Lasner Aladár, Klein Ferenc, Hajla-	
mász Boldizsár, Olvashatatlan, Mikin	
Jamo 50—50 kr., összesen . . . . .	35—
Ozora község és lakosai: Ozora község	
20 frt, Rebák István és neje 5 frt,	
dr. Singer József és neje 2 frt, Miloss	
Kornél, Olvashatatlan 1—1 frt, Prekus	
Agoston, N. N., Deutsch N. 50—50	
kr., Klemmny Dezső, Uilane Muisze,	
Unger Vilmos, Theodorovits János,	
Vojssakovi N., Dunkevics Dusan,	
Puja Koszta, Morkó Mladen 20—20	
kr., Spariorin Jova 10 kr., összesen .	32-30
Farkasd község és lakosai: Farkasd	
község 20 frt, Gelsinger Gyula és	
neje, Berger Jakab és Rozália 2—2	
frt, Jovanov Nika, Komlioky Miso,	
Koschner M., Ellis Mór, Rohmfock	
Malvin, Kacska A., Schramm János,	
Milie Szvetozár, Meszerinacz Gábor,	
Jankov Toma, N. N., Wellanicsa M.,	
Lalits Jaita, Kistyarsky Milán, Zsiv-	
kovits János és neje 50—50 kr.,	
Handler Frida 10 kr., összesen . . .	32-60
Tomasovác község és lakosai: Toma-	
sovác község 20 frt, Halász Ernő,	
Halász Ernőné, Zsófia, Perits Dóme,	
Pucis Zsiva, Perics L., dr. Krsztanits	
István, Krsztanits Darinka Peiszmán	
Károly Zita W., Gross N., Csavolszky	

## A bűn.

Lejj, éppen az ablakunk alatt valaki becsapta a vadrócos kertajtót. Az asszony volt, a házigárdának kis felesége. Becsapta maga után az ajtót és megállt előtte a napsugaras utcán. Begombolta a csöpp fehér keztyűjét, billegette az ujait, megforgatta néhányszor a kezét, hogy elég formás benne, aztán kifeszítette a napernyőjét, balkezevel fölkapta a világoskék ruháját és megindult előre, be a város felé, a templomba és vissza se nézett rájuk, akik az ablaknál állottunk. Pedig jól tudta, hogy mindannyian szerelmeseik vagyunk belé.

A vasárnap délelőtt csöndes, unalmas hangulata szállott a mi napsugaras kis utcánkra. A két ruhás kis asszony után messze porzott az utca és mi néztünk utána mind, semmire másra nem gondoltunk abban a percben. Még ott csillogott az utcavégén a fehér selyemernyője a napon, aztán eltűnt.

Es üres lett az utca, csöndes. Kocsi se járt rajta és fölhallatszott a kertből a méhek szongása. Az ablakpárkányon fényes, zöld legyek sítkeztek lustán, mintha ők is unatkoztak volna. És megjöttek a másik utcából a halászok, kattogó facipőben, fura járással, amin meglátszott, hogy szétterpesztett lábbal szoktak állni a csónakban. Lányok is jöttek nagyken dőkkel, kék ruhában, piros ruhában és ki volt cifrázva a hajuk, mintha egész héten azt kengették, csavargatták volna.

Olyan furcsa figurák voltak a halászok a napsugaras utcában.

Es visszaültünk helyeinkre mind az öten,

kosztos fiúk, akik ott laktunk a tanár ur házában és igen nagyon hallgattunk, mi kosztos fiúk.

Aztán az egyik, aki szőke volt, végigsimította homlokát és így szólt:

— Most a tanár ur sincs itthon, ő meg templomba ment . . .

Eddig mondta és senki sem volt kíváncsi a folytatására. Mindenki a fehér napernyőre, meg a világos kék kis fodros szoknyára gondolt. Azért mégis folytatta:

— Senki sincs itthon és én gondoltam már, hogy meglehetne nézni:

— Mit?

— Hát az ágyat.

— Kinek az ágyát?

Megint az izzdó homlokát simogatta, aztán nehezen kinyögte:

— Az övét.

Csönd volt. Es tovább beszélt a szőke:

— En megyek is. Kibontom az ágyát és megnézem. — Hamar, míg vissza nem jönnek. Mert én meghalok . . .

— Nem kell félni. Még most a rendes uton megyünk.

Hátha a szalonba akarnánk menni, nem erre mennének?

Azért mégis féltünk és csöndesen léptünk a szalonba. Az is az ő parfümjével, az ő nevének a kezdőbetűivel és az ő arcképeivel volt tele. A szőke borsasztó isgatott lehetett, mert szongorásni kezdett.

— Csak menjetek be — suttogta — én vigyázok. Ha abbahagyom a szongorászat, baj van.

Borsasztó nagyot pattant az ajtó, amikor kinyitottuk, végigszaladt rajtam az ijedség és éreztem azt az érzést, ami máskor, esténként előfogott, amikor az asszony aludni ment. Akkor éppen így pattant az ajtó.

Oh, csak egyszerű két vaságy volt és ott lógott fölöttük a feszület a falon.

Egyszerre elhallgatott a szongora és a szőke megjelent a küszöbön.

— Nincs baj, de én is látni akarom . . .

Eymáshoz szorult, kimeredt szemmel, visszafojtott lélekzettel néztük a párnákat. A szőke tovább kutatott. Aztán egyszerre lekapta a fejét az egyik vánkora és azt mondta, hogy ez a tanár uré, mert ennek dohányszaga van. A másik illatos az asszony hajától és az az övé. Az ott a rózsaszínű szalaggal. És beleléta a fejét a szalagosa és szitta-szitta az illatát.

— Hát ez?

Fölkapta a fejét és odanézett. Gondosan összehajtogatott picit ing volt. Finom a fogása, mint a selyemé, vagy a bársony, még annál is finomabb. És mind fogtuk, az arunkhoz simogattuk az ingecskét. Akkor a nagy csöndben, hogy mindenki hallotta, a saját szive dobogását, megszólalt akadosva köztünk a legkisebb:

— En . . . én azt hiszem, hogy ez bűn . . .

Nagyon az arcába néztünk és megfontoltuk amit mondott. A szőke elpirult és hirtelen visszarokogatta az inget, a párnát, a paplant. A takarót én tettem a helyére.

Mily megvetést éreztünk a szőke iránt, de éreztük, hogy ámbátor csunyaaságot tett, amikor ide csábított, igen jól tett.

frt kr.

frt kr.

kov Nikola, Satoviyev Szvetozár, Ma-	
tics Gyóka 20—20 kr., összesen . . .	52-20
Lajosfalva község . . . . .	25—
Lajosfalvai vörös-kereszt egylet . . . .	5—
Jarkovác község . . . . .	20—
Tor.-Sziget község . . . . .	20—
Összesen . . . . .	414-75
Ehhez az eddigi . . . . .	56—
Eredmény . . . . .	470-75
Előző gyűjtés . . . . .	13707-63
Főösszeg . . . . .	14178-38

A 470 frt 75 kr. A Torontáli takaréks- és hitelbanknál van gyűmölcsözőleg elhelyezve.

## HIREK.

## Tájékoztató.

December 10. A Magyar Kőr estélye.

December 12. Közigazgatási bizottság ülése.

A villamos világítással ellátott gőzfürdő reggeli 6 órától nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5 óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8 óráig utak részére.

— Csekonics Endre gróf kiténtetése. Magyarország és szűkebb hazájának, Torontál vármegyének egyik leghűbb fiát, a magyar közélet egyik legjelesebb tagját, Csekonics Endre gróf valóságos b. t. tanácsost ő Felsége a személye körüli magyar miniszterium ideiglenes vezetésével megbízott magyar miniszterelnöke előterjesztésére a magyar szent korona országának vörös kereszt-egylete körül szerzett érdemei elismeréséül a Ferencz József-rend nagykeresztjével tüntette ki. A kótitatásleiben álló főur e legújabb kiténtetése a legjelesebb körökben keltett élénk örömet és meglepődést.

— Egy torontáli képviselő kiténtetése. A hivatalos lap mai számából értesülünk arról, hogy ő Felsége Babics József országgyűlési képviselő, a vörös-kereszt egylet központi és igazgató választmánya tagjaként a III. osztályú vaskoronarendet díjmentesen adományozta. Ugyanezt a kiténtetést kapta Gajári Ödön képviselő és szerkesztő is.

— Aradác ünnepe. Szerb-Aradác községben ő Felsége 50 éves jubileuma alkalmából folyó hó 2-án ünnepélyes isteni tisztelt volt, melyen az emlékéremmel kiténtetett 83 férfin kívül Szerb-Aradác, valamint a somszédos Tót-Aradác község előljárósága is részt vett. A templomba vonulás előtt Putits István közs. jegyző megható beszédet intézett a néphez melynek befejeztével „Zsivio nas krály“ kiáltásokba tölt ki a nép. Megható volt, mikor a kiténtetett katonák saját kezdoeményeséből a templomba menetkor a községháza előtt sorakostak és Risetin Zsiva volt szakaszvezető vezénylete alatt katonáson indultak az isteni tiszteltre.

— A nagyszentmiklósi lelet mása Kinában. Gróf Zichy Jenő, a faradacian uszó október 14-iki kelettel levelet írt haza, melyben felemliti, hogy kinei ódondászoknál több bronzdarabot vásárolt. Ezek közt van több érdekes is, melynek rajza a Pokutuuban is előfordul és nagyon emlékeztet a nagyszentmiklósi leletre.

— **Emlékek.** Mint olvasóink előtt ismeretes, a hatóságok országzarte felszólítottak, hogy hassanak oda, mikép az országban minél több helyen Erzsébet királyné emlékére fákat ültessenek. Dr. Grandjean polgármester már intézkedett, hogy a Gradnicában levő Namesatir-teret pyramis-akáccokkal befásítsák. A fák külön meg lesznek jelölve, mint „Erzsébet-emlékfák” s ezáltal is a közönség különös gondozásába ajánlva.

— **A mai előadást megismétlik.** Mint értesülünk, a ma este bemutatandó élőképeket a vigjátékkal együtt holnap megismétlik leszállított helyárok mellett. Az erre vonatkozó hirdetések holnap reggel kerülnek szétosztásra.

— **A vashidak kérdése.** Egy kellemes hírrel lepjük meg olvasóinkat. A Nagybeeskerekén építendő két vashidnak tervét értesülésünk szerint a miniszter jóváhagyta, úgy hogy legközelebb már ki lesz írható az árlejtés. Beavatott emberek azt állítják, hogy az egyik hidat (valószínűleg a kis hidat) még a jövő (1899.) évben kiépítik. Vajjon milyen akadályok jönnek majd közbe?

— **Októberi házasságok.** A M. Kir. Központi Statisztikai Hivatal Havi Közleményeinek legújabb füzetéből látjuk, hogy október hónapban 11.035 házasságot kötöttek, azaz közel 5000-rel többet, mint szeptemberben és 1700-zal többet, mint a múlt év október hónapjában. Ebből a számból aránylag legtöbb a városi törvényhatóságokra esik, a legkevesebb a vidékre. Budapesten 621-en házasodtak. Az egyes országrészek közül aránylag a legtöbb házasságot a Duna-Tisza közén kötöttek, a legkevesebbet a Duna jobbpartján. Aránylag a legtöbb Békésmegyében házasodtak, a legkevesebben Árva-megyében: mindössze 17-en. Törvényhatósági városaink között Sebeczbánya és Zombor állottak első helyen, az utolsón Fiume és Hódmező-Vásárhely. Vegyesházasság volt 1453, az összes házasságok 13 százaléka; ebből keresztény zsidó házasság 25. Ez pedig 7 esetben zsidó véglegény vett el keresztény leányt, 18 esetben zsidó menyasszony lépett keresztény véglegényvel házasságra. A születendő gyermekek vallása iránt 267 esetben jött létre megegyezés, az összes vegyesházasságok 18 százalékában, míg pedig az esetek többségében az apa vallásának javára. A legtöbb megegyezés 176, a római

katolikus vallásnak kedvez; a református fél javára 48, az ágostaiéra 24, a görög-katolikuséra 13 és a görög-keletiére 6 megegyezés létesült. A 25 keresztény-zsidó házasság között 9 esetben jött létre megegyezés, mind a 9 esetben a keresztény fél javára.

— **A nagybeeskereki villammű.** A városi mérnök lemondása folytán szükségessé vált a villamműnek átvétele. Ezen átvételt most eszközözi a villambizottság küldöttsége a városi tanácsossal együtt. Az egész művet, a könyveket, a számvevő és az egész ügykezelést alaposan átvizsgálják s miután a pontos átvétel céljából szükséges egy a technikai, mint az üzleti részt megismerni, dr. Grandjean polgármester irt a Ganz-cégnek, hogy küldjön le a városnak egy alkalmas szakembert. A cég igen előzékenyen azt válaszolta, hogy miután érdekében fekszik hogy az általa épített művek prosperáljanak, a legközelebbi napokban egy szakértőt fog leküldeni, ki egy a mű műszaki, mint üzleti részét alaposan megvizsgálja és a jövőben való kezelésre nézve is utmutatást fog adni a városnak.

— **A nagybeeskereki gőzgépezők és kazánfűtők vizsgáló bizottsága** folyó évi december hó 17-én délelőtt 10 órakor a nagybeeskereki m. kir. államépítészeti hivatalnál képsitő vizsgálatot tart. A vizsgálatra jelentkezni lehet a kitűzött napon d. e. 9 óráig a fentnevezett hivatalnál.

— **Köd.** Hűvös van, ősz van. Várnók a napnak áldott ragyogását, hogy egy derűs, mosolygó sugárt küldjön a mi sejtelmektől himzett szívünkbe. Várnók a nap áldott fényét, hogy aranyozza be a körülöttünk levő színtelen, szürke tájat, de hiába. Valami reánk nehezül, befogja, beborítja a szívünket. Valami szürkévő, nyomasztóvá teszi a világot, életet, — beteggé a lelkünket... A köd... Oh hányszor utáljuk meg a világot s nem tudjuk, hogy miért? Hány-szor szomjazunk Léthe vízére, örök Nirvánára s nem sejtjük, hogy mi tört össze bennünket... A köd, a köd a mi életünk átka. A köd borul ránk, a rejtélyes sejtelen, a titkos életundor, a nyomoruság fel feltűnő keserves érzete. S hiába a zöld hástist kereső remény, előttünk áll az élet mindent elborító átka: a tehetetlenség, a köd... Derül ki édes napunk, hints egy reménysugárt szívünkbe, mert ősz van, hűvös van s megöli lelkünket a köd...

— **Az Ivás áldozata.** Nagyszentmiklóson valamikor elég jó módnak örvendett Kiss Gábor csizmadiamester. Volt háza s elég jól ment a mestersége, vasárnaponként pedig el-el nézhetett a korcsmába is. Ez lett a veszte, mert később addig ivott, míg békétlenség költözött a háza. Az asszony látva, hogy nem megy a mesterség úgy a hogy kellene, mert a mi haszon van, az ember elkorcsmazza, ha pedig szólni mer, verés a vége, ott hagyta az urát s kérte az előjáróságot, ossza el a még levő kis vagyonukat, hadd éljen legalább ő békességben. Ugy is lett. Mindgyikőkre jutott vagy 600 fitocska. Ez két év előtt volt, azóta az ember nyakára há ott a pénzének, de maradt egy reménye: az asszony; annak még meg volt a pénze. Vissza is ment volna hozzá az asszony, már csak a gyermek kedvéért, ha Kiss Gábor más ember s nem szeretett volna úgy inni, így azonban utat mutatott az urának. Az ember szívére vette a szavakat s mivel ugys kevés öröm kínálkozott az életből, világga ment. Azaz mégsem — 10 nap előtt egy hirben megirtuk, hogy Nagyszentmiklósról Kiss csizmadiamester eltűnt, visszahagyva két gyermeket, kik várják az apát. Az apa holttétét a héten fogták ki a Marosból Apátfalva alatt.

— **Karácsonyi bazár.** A t. olvasó közönség figyelmébe ajánljuk a helybeli Weisz Hermann féle üzlethelyiségben megnyitott karácsonyi bazárt, mely most valódi látványosság, s dus választék és olcsó árak tekintetében minden ilyenmü fővárosi bazárral kiállja a versenyt. Igen nagy raktár található itt a magyar játékaru ipar legújabb gyártmányaiból, valamint a berlini- és

nürnbergi játéktárgyak és a legújabb bécsi hőkészimunkákból. A Beredorfi fémáru gyár egyedüli raktára.

— **A Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű házisszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájdalom, fejfájásnál, köszvény-nél, csusznál stb.-nél a Horgony Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapítóhatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórnaál, minő: a kolera, hanyóhasfolyás, az altestnek Pain Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házisszer jó eredmény-nyel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter féle Horgony-Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre kérünk figyelni.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése december 3-án.)

**Budapest, dec. 3.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén Láng Lajos alelnök bejelentette, hogy Binder Vilmos képviselő elhunyt.

Polónyi Géza a tersatói tüzelmekekről szóló interpellációjára sürgeti a választ.

Bánffy báró miniszterelnök azt feleli, hogy ilyen fontos közjogi kérdésben, mely az osztrák kormányval és a horvát bánnal való tárgyalást igényli, — csak alapos megfontolás után adhat választ.

Következik a napirend, Rakovszky István mentelmi ügye.

Schmidt előadó indokolja a mentelmi bizottság ítéletét, mely nem látja az immunitást megsértve.

Chorin Ferenc, a mentelmi bizottság elnöke ellenkező véleményen van, a mennyiben sértve látja nemcsak az immunitást, de a személyes szabadságot is.

Többen szólalnak fel ezután a bizottság véleménye mellett és ellene.

Kossuth Ferenc interpellál végül egy Németország és Ausztria közt felmerült differencia tárgyában.

### Egy képviselő halála.

**Budapest, dec. 3.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Binder Vilmos Nagy-Küküllő megye Medgyes kerületének országgyűlési képviselője 41 éves korában meghalt. Binder a legutóbbi választások alkalmával szabadelpvüparti programmal lett képviselő.

### Budapesti gabonatózsdé.

Budapest, 1898. december 3.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	100 kilogr. ára		kilós	100 kilogr. ára	
		frttól	frtig		frttól	frtig
Bánsági	uj	76	10.—	10.05	80	10.50
Tiszavidéki	„	76	10.20	10.80	80	10.70
Pestvidéki	„	76	10.15	10.25	80	10.65
Bácskai	„	76	10.30	10.35	80	—
Rozs	uj	elsőrendű	70—72	8.50	—	8.55
„	„	másodrendű	—	8.40	—	8.45
Árpa	„	takarmány	60—62	6.20	—	6.50
„	„	égetni való	62—64	6.80	—	7.60
„	„	sőrfőzésre való	64—66	7.80	—	8.70
Zab	„	—	39—41	5.75	—	6.10
Tengeri	ó	bánsági	—	5.60	—	5.55
„	„	másnemű	—	5.45	—	5.50

valamint fekete, fehér és színes Henneberg selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — sima, csikos, kockázott, mintázott és damaszt stb. (mintegy 240 különböző fajta és 2000 különböző szín és árnyalatban stb.)

Ruhák s blousokra a gyárból! Privát-fogyasztóknak postabér-, vámmentesen s hához szállítva.

Minták posta fordultával.

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó

# Selyem-damasztok 75 krtól

14 frt 65 krig méterenként és selyem-brocatok — saját gyáraimból

HENNEBERG G. selyemgyárai, Zürichben

(cs. és kir. udvari szállító.)

(120/5—10.10)

### Árverési hirdetés

A tbcsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Berbakov Gyuricza, Milivoj, Pája, Koszana, Danicza, Bogdán és Sztrahinya karlovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 15 frt 45 kr. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Karlova község határában fekvő 1676. sz. tjkvben A I. 1-8 sorsz. 1563/52, 1563/54, 1574/34, 1593/38, 1623/34, 2877/c-e/272, 3280/50 és 3282/106. hrsz. alatt foglalt ingatlanok 1375 frt kikiáltási árban 1899. évi január hó 20-ik napján d. e. 9 órakor Karlova község házában árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandialis (maradvány) földek után lejárnak, váltságtartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. a. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együttesen a török becei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró által kiadott irattárban és Karlova község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1898. évi nov. hó 3-án.

**Szabó,**  
kir. aljárásbíró.

7451. tkvi sz. 1898.

1035-1.1

### Árverési hirdetés és feltételek kivonata.

A perlaszi kir. bíróság, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Dobrojevics János javára 5000 frt tőke, ennek 1897. évi július hó 21-től járó 5% kamata 93 frt 10 kr. eddigi, 21 frt 85 kr. jelenlegi s még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881: LX. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében Dobrojevics István botosi lakos ellen, a Bótos község határában fekvő és a botosi 702. folyt. 1770. sz. tjkvben foglalt: 1. 138. sz. ház és 600 □-öl házhelyre, 1981 frt becsárban az árverést elrendelte s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Bótos község-házában 1898. évi december hó 20-án d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, ugy a telekkönyvi hivatalban, mint a Bótos községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatni fog.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, a kir. bíróság, mint tkvi hatóságnál, 1898. évi szeptember 22-én.

**Tóth,**  
kir. aljárásbíró.

Telefon  
114.

**Grünbaum Vilmos**

Alapított  
1856.

Jubileumi érmek és szalag  
Hadi " " "  
Szolgálati " " "  
Nagy és kis " " " érmek és szalag  
Gomblyuk rozetta különféle kivitelben.

Mindennemű katonai, vasuti, tűzoltói, rendőri, sportegyletek egyenruhái és teljes felszerelések.

Magyar nemzeti és anyakönyvvezetői diszruhák és teljes felszerelés.

**Livrék.**

Vívó-kardok, keztük, plastronok.

Minden legkisebb megrendelés kellő pontossággal eszközöltetik.

**Grünbaum Vilmos, Nagybecskerek, Hunyady-utca 6. szám.**

Nagybecskerek legnagyobb és legrégebbi konfekció-üzlete.

A tisztelt hölgyközönséget van szerencsém értesíteni, hogy újra érkeztek legutolsó divat-ujdonságok u. m.:

**Meleg téli gallérok** sel yempelucehéből, Brocat, Matlassé s egyéb finom szövetekekből.

**Elegáns téli Jaquettek** minden színben. Biber, Persian, Nerz és Skungs-prémnel.

**Szőrme gallérok**, Castor, Nerz, astrachan, chinchillaból.

Sapkák, muffok, colliers.

Leánykabátok és vattás köpönyegek.

852-x.19

MINDEN SORSJEGY UTANFIZETÉS NÉLKÜL  
MIND A 6 HUZASON JÁTSZIK.

**UJSAĞIROK SORSJÁTÉKA**

FŐNYEREMÉNY  
**100.000**  
KORONA

5 NYEREMÉNY 20.000 KORONASAL

AZ ÖSSZES NYEREMÉNYEKET KIVÁNTATRA 20% LEVONASSAL

AVÁLLALAT KÉSZPÉNZBEN VISSZAVÁSÁROLJA

**EGY SORSJEGY ÁRA: 1 KORONA**

Huzás már 1899. január hó 4-én.

Sorsjegyeket ajánl:

Nagybecskereki népbank r.-t.

Takarékpénztár r.-t.

943-109

közölje velünk becses címét.

**LEVELEZŐ-LAP**  
utján  
s mi aronnal küldjük Önnek  
húsaraink, füstölhúsaink és  
mindennemű kálbász-félék árjegyeit  
franco *dyméntelen!*

Sabaria Szobathelyi  
és delibatesselek.

Sabaria-sonka  
és disznosír.

**ELSŐ SZOMBATHELYI  
SERTÉSHIZLALDA és HUSFÜSTÖLŐGYÁR  
SZOMBATHELY.**

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására juttatni, hogy a  
Gizella-parton 2755. sz. a. **Kurländer-udvar** Telefon 89. sz.

elsőrendű **SZÁRAZ TŰZIFA**

és Wildensteinsegen—Richterhof-féle

legjobb **porosz szalon-köszén**

számára második előrsütő helyet nyitottam és igyekezni fogok tisztelt  
vevőimet szolid és pontos kiszolgálás által mindenkor kielégíteni.

**Korona-utca 585. szám** alatti eddigi fátelapemen ezután is  
elsőrendű **tűzifa és valódi porosz szalon-köszén**  
szolgáltatok ki és kérem a t. közönséget, hogy eddigi jóindulatát ezután  
is tartsa meg irántam.

662—75.53

Kiváló tisztelettel

Telefon 35. sz.

**KURLÄNDER IMRE.**

Telefon 35. sz.

A Kurländer-udvarban még egynéhány újonnan épült üzlethelyiség bérbeadandó.



### Hirdetmény.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a  
Magyar Királyi Államvasutak géppáráiból kikerülő  
cséplőkészletek, gőz-kukoriczamorzsolók s egyéb gazdasági eszközökre  
vonatkozólag

## torontálvármegyei képviselőtünket

(mely természetszerűleg kiterjeszkedik az egész vármegyére összes városaival és  
községeivel)

**Singer János urra** (Nagybecskerek, Hunyadi-utca, Korona szállóval szemben)

biztuk rá a mai naptól kezdve, ellátva őt a szokásos teljes jogokkal. Egyben kérjük  
a közönséget, hogy Singer János urhoz forduljanak teljes bizalommal szükségleteik  
beszerzése alkalmával.

Budapest, 1898. november hó 15.

Teljes tisztelettel

**A Magyar Királyi Államvasutak**  
géppárák magyarországi főügynöksége

1000—3-3



Védjegy 19. és 20. sz.

Az általánosan elismert, jó hírnévnek örvendő s több-  
oldalulag kitüntetett sósorszesz készítményem — ke-  
lendőségénél fogva sok utánzásnak lévén az utóbbi  
időben kitéve, elhatároztam, hogy asokon címjegyei-  
met módosítom s arra kék nyomtatásban saját házam  
külső alakját veszem fel, bejegyeztetvén azt egyszer-  
smind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

### SÓSORSZESZ

általánosan elismert kintinő háziszser, különösen a be-  
dörzsölés, kenő-gyűrő-gyógyomódnál (massage) igen jó  
hatásu. Ajánlható egyszerűsmind fogtisztító szerül is, a  
mennyeiben a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősíti  
és a száj tiszta, szagtalan ízt nyer a szesz elpárolgása  
után, ugyssintén fejmosásra is, a hajidegek erősítésére,  
a fejkörpa képződés megakadályozására és annak meg-  
szüntetésére.

Egy nagy üveg ára 90, egy kis üveg ára 45 kr.

## Brázay Kálmán

Budapest, IV., Múzeum-körút 23. sz.

989—3.2

Kapható Nagybecskereken: Ro'sa Béla, Haldegger Ödön, Weiterschan J., Prandell Rudolf, Keppich Sán-  
dor, Armbruster József, Konkoly L., Csada Károly, Zimmerer Antal, Fogyaszt. szöv., Torontáli helyi érdekű vas-  
utak fogy. szöv., Hajduscha Jenő, Schlesinger Gerson, Kadelburger Lipót, Schnitzler Lipót, Szávits János,  
Schlesinger Sándor, Ro'sa Ignác, Nack Gyula, Kohn Tóbiás, Udický Daniló, Skripál Johanna, Schneller Gyula,  
Deixner Lipót.

## RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER

Linimentum Capsici compos.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év  
óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvényél, csúzná, tag-  
szaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban  
rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt  
nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem  
kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 ft. üvegenkénti árban majdnem minden  
gyógyszertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél  
Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több ki-  
sebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden  
egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggjegyzés nélkül mint nem va-  
lódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és TSA., csász. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).

Raktár: Benkovich Mihály gyógyszerész N.-Becskek. 940—40.3

Torontálvármegye Zsombolyai járás főszolgabírója.

12018. szám 1898.

1080—3.2

### Pályázati hirdetmény.

Grábacz községben rendszeresített  
évi 400 frt fizetéssel javadalmazott **segéd-  
jegyzői állásra** ezennel pályázatot hir-  
detek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást el-  
nyerni óhajtják, hogy képesítésüket igazoló  
okmányokkal felszerelt kérvényeiket hoz-  
zám folyó évi december hó 19-ig adják be,  
mert a később érkező kérvények figyelembe  
vétetni nem fognak.

Zsombolyán, 1898. évi november hó  
30-án.

Fóris,  
főszolgabíró.

### Haszonbérbeadási hirdetmény.

Szerb-Keresztur község előljárósága  
ezennel közhírré teszi, miszerint a Tisza  
folyóban gyakorlandó halászati jogát 1898.  
december hó 15-én délelőtt 3 órakor Szerb-  
Keresztur község ház tanácstermében  
írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybe-  
kötött nyilvános szóbeli árverésen 3 egy-  
más után következő évekre, azaz 1899.  
évi január hó 1-től 1901. december hó  
31-ig terjedő időtartamra a legtöbbet  
ígérőnek fogja haszonbérbe adni.

Kikiáltási ár évi 308 forint.

Bérelni szándékozók kötelesek a kikiál-  
tási ár 20%-át bántópenz fejében az ár-  
verés előtt letenni, illetve 50 kros bélyeggel  
ellátott zárt ajánlatukhoz mellékelni, az  
ajánlatokban a felajánlott összeg szóval is  
kiírandó.

Zárt ajánlatok az árverés befejezté-  
vel elfogadtnak.

Utóajánlatok tekintetbe nem vétetnek.

Részletes feltételek a községi jegyzői  
irodában a hivatalos órák alatt betekint-  
hetők.

Kelt Szerb-Kereszturon, 1898. évi  
november hó 28-án.

1029—3.2

A község előljárósága.

### 350 hold föld, szántóföld, legelő és erdő

több évre bérbeadandó, esetleg eladandó.

Bővebbet a magy. kir. postahivatalnál  
Melenczén (Torontálmege) vagy Trifunatz  
Döme urnál melencei lakosnál tudhatni  
meg.

1027—2.1

### Ki akar sok pénzt keresni?

(havonta 3—400 márkát) koc-  
káztatás és költség nélkül, az  
küldje be címét „W. 99.” alatt  
Domke Ferencznek Leipzig-Lindenau.

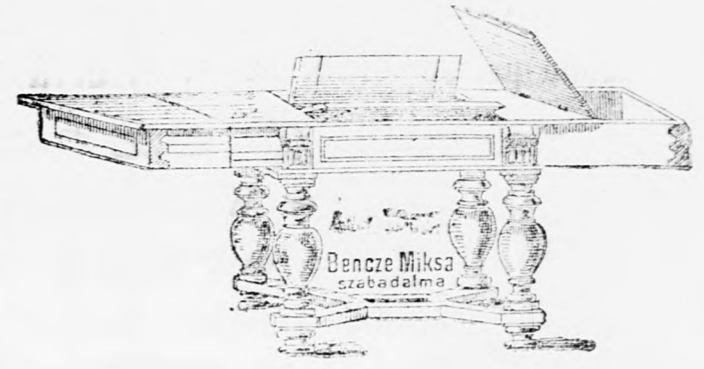
1019—15.3



Férfi öltönyök, loden,  
cheviot, vagy kamgarból,  
a legnagyobb választék-  
ban a legolcsóbbtól a leg-  
finomabbig Kovács  
Gedeonnál Nagy-Becs-  
kereken. 816/2—1.6

# Butorokat

raktáron tart a legjobb minőségben, legolcsóbb árakon, nagy választékban, nagyobb részben saját gyártmány, a már 37 év óta a legjobb hírnévnek örvendő s az ezredévi országos kiállításon kitüntetett



## BENCZE ANTAL és FIA



(butorgyár és első nagybecskereki temetkezési intézet) cég.

Továbbá rendez  
teljes  
temetéseket  
a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig.



Dus raktár  
érez- és fakoporsókban,  
selyem, atlasz, satin stb.  
szemfődelekben.

Temetések alkalmával használatba adatik a legdiszesebb és ujjonnan beszerzett **disz gyász-egyenruha, üveges halottaskocsi, oszloposkocsi, koszorukocsi és gyermek-halottaskocsi stb.**

Továbbá a legdiszesebb ravatal ezüst angyal, girandole, gyertyatartó, fekete posztó, szóval minden szükséges felszereléssel.

Telefonösszeköttetés az összes megyei előfizetőkkel. 1010-52

# Nagy Képes Világtörténet

Képes diszjú a művelt közönség számára.

ÁLDÁSSY ANTAL, BOROVSKY SAMU, FOGARASSY ALBERT, GERÉB JÓZSEF, GOLDZSIHER IGNÁCZ, GYOMLAY GYULA, MIKA SÁNDOR

közreműködésével szerkeszti

**MARCZALI HENRIK**

Mintegy 2500 szöveggéppel, 500 műmelléklettel, 60 színes mülappal  
50 történeti térképpel, 8500 szövegoldallal.

### A Nagy Képes Világtörténet célja.

Jelen munkával az első nagy világtörténeti mű jelenik meg magyar nyelven. Tervében, czéljában, eszközeiben, alakjában és terjedelmében egyaránt nagy és jelentős ez a vállalkozás.

A magyar tudomány nyújtja a magyar közönségnek az életkönyvet, a világtörténetet. Nemzeti művelődésünkre nézve fontos mozzanat ez. Egy régi hiány pótlása, egy régi szükség kielégítése, egy régi kötelesség teljesítése.

### A Nagy Képes Világtörténet illusztrációi.

A Nagy Képes Világtörténet összes illusztrációi kizárólag egykoru vagy korhű ábrázolatok lesznek. Képes mellékletei, történeti térképei, a szöveg közé nyomott rajzokkal és írásmásolatokkal a Világtörténet egy olyan kicsinyített historiai muzeumot nyújtanak az előfizetőnek, a minőt a maga valójában lehetetlen beszerezni. Ezek a nagy europai muzeumokból, családi és nyilvános könyvtárakból és levéltárakból, építészeti műremekekről egybegyűjtött s a legnagyobb műszaki tökéletességgel reprodukált illusztrációk rendkívül emelik a mű becsét, az egésznek művészi értéket adnak.

Ez a tizenkét kötet a legfényesebb magyar könyvek közé tartozik. Ez a tizenkét hatalmas könyv arra való, hogy nemzetünk minden műveltjének tanítója barátja, tanácsadója, minden uri háznak ékessége legyen. A mű kiadására egyesült két könyvkiadó intézet bizalommal ajánlja, tehát nagy, magyar vállalatát a nagy magyar közönségnek.

**Franklin Társulat**

magyar irodalmi intézet és könyvnyomda.

**Révai Testvérek**

irodalmi intézet részvénytársaság.

Megjelenik tizenkét kötetben

famentes, tehát soha meg nem sárguló papíron.

Egy-egy kötet ára rendkívül diszjes félbőr-kötésben, bőrháttal és vászontáblával

**8 frt.**

Minden négy hóban egy-egy kötet jelenik meg.

Megjelenik füzetes kiadásban is

**240 füzetben.**

Több füzet semmikép sem lesz.

Hetenkint egy füzet fog közrebocsáttatni.

Egy-egy füzet ára

**30 kr.**

A füzetes kiadáshoz diszjes bekötési táblák szállítanak.

### A Nagy Képes Világtörténet megszerezhető:

a) Füzetes kiadásban hetenkinti 30 kros füzetekben minden rendes hazai könyvtárúsnál.

b) Kötetes kiadásban 12 kötetben, 8 frtjával

a) kötetenkinti utánvétellel bérmentve,

b) havi 1 frt 50 kros rész letfizetésre.

\*

A rendelések a helyi könyvkereskedéshez vagy a közeli kiadóhoz intézendők.

\*

Tájékoztató képes prospektust

mutatván a füzeteket

ingyen és bérmentve

küld a mű kiadóhivatala

Budapest, VIII., Üllői-ut 18. szám.

Előfizető gyűjtők sziveskedjenek a kiadóhivatalhoz fordulni.